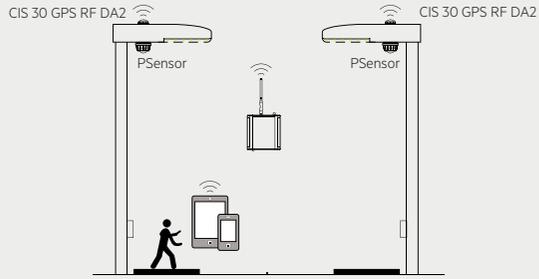


**Operation / Betrieb / Opération / Operazione / Operación / Operation**



Connect your smart device or Windows PC to the Wi-Fi signal broadcasted by the groupCONTROL configTOOL.  
For more detailed information refer to the manual at [www.tridonic.com](http://www.tridonic.com).

Verbinden Sie Ihr Smart-Gerät oder Ihren Windows-PC mit dem Wi-Fi-Signal, das vom groupCONTROL configTOOL gesendet wird.  
Weitere Informationen entnehmen Sie dem Handbuch auf [www.tridonic.com](http://www.tridonic.com).

Connectez votre appareil intelligent ou votre PC Windows au signal Wi-Fi diffusé par le groupeCONTROL configTOOL.  
Pour des informations plus détaillées, consultez le manuel à l'adresse [www.tridonic.com](http://www.tridonic.com).

Collegate il vostro smart device o PC Windows al segnale Wi-Fi trasmesso dal configTOOL del gruppoCONTROL.  
Per informazioni più dettagliate, consultate il manuale su [www.tridonic.com](http://www.tridonic.com).

Conecte su dispositivo inteligente o PC con Windows a la señal Wi-Fi emitida por el groupCONTROL configTOOL.  
Para obtener información más detallada, consulte el manual en [www.tridonic.com](http://www.tridonic.com).

Anslut din smarta enhet eller Windows-dator till den Wi-Fi-signal som sänds ut av groupCONTROL configTOOL.  
Mer detaljerad information finns i manualen på [www.tridonic.com](http://www.tridonic.com).

**UK** Battery powered programmer for on-site commissioning.

**Technical Data**

Supply voltage	12 V
Max. power consumption	5 W
Starting time	30 s
Radio transceiver operation frequency	868 MHz
Radio protocol	802.15.4 g - 6LoWPAN
Date rate	100 kbit/s
Radio receiver sensitivity	-99 dBm
Date encryption	AES 128 bit
Max. radio range	100 m
Ambient temperature ta	-20 ... +50 °C
Permitted relative humidity	0 – 90 %
Storage temperature	-40 ... +85 °C
Dimensions L x W x H	140 x 134 x 42 mm
Housing material	ABS
Housing colour	Pantone Black 6 / RAL 9004
UV resistance	f1
Type of protection	IP40
Lifetime	up to 50,000 h
Guarantee (conditions at <a href="http://www.tridonic.com">www.tridonic.com</a> )	2 years

**Power supply**

Protection class	Class II (Only in charge mode)
Burst protection	EN61000-4-4 Level 2 Criteria B
Frequency	50 / 60 Hz
Power supply AC	230 V
Power consumption	5 W
Output voltage	12 V
Surge protection	EN61000-4-5 Level 2 Criteria A

**Battery**

Battery life	up to 8 h
Nominal voltage	3,65 V
Min. voltage	2,3 V
Max. voltage	4,2 V
Capacitance	5,300 mAh
Overcurrent protection	9 A

**Installation**

- The groupCONTROL configTOOL creates the connection between the mobile device Wi-Fi signal and the 6LoWPAN signal of the SIDEREA network.
- The user can connect his smart device with the Wi-Fi signal broadcasted by the groupCONTROL configTOOL Programmer.
- Via the IP address of the groupCONTROL configTOOL Programmer the user can access the programming interface and put the SIDEREA network into operation.

**Safety instructions**

- Installation of this device may only be carried out by specialist staff who have provided proof of their skills.
- Observe the relevant safety and accident prevention regulations.

**Areas of application**

Supports the process of installing Tridonic SIDEREA groupCONTROL devices and commissioning the corresponding lighting infrastructure.  
Use this portable, battery-powered device to setup and configure the communication between a smart mobile device (e. g. mobile phone, tablet or laptop) and the groupCONTROL configTOOL 6LoWPAN network with up to 60 nodes that need to be provisioned and managed.

**Compatible devices**

Compatible with Android 6.0-, iOS 11 and Windows 10 devices with a minimum resolution of 1,280 x 720 pixels.

Hereby, Tridonic declares that the radio equipment type groupCONTROL CT WIFI RF868 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

Hereby, Tridonic declares that the radio equipment type groupCONTROL CT WIFI RF868 is in compliance with Directive UK SI 2017 No. 1206.

The full text is available at the following internet address:  
<https://trid.help/en28004025cer>

**D** Batteriebetriebenes Programmiergerät für die Inbetriebnahme vor Ort.

**Technische Daten**

Versorgungsspannung	12 V
Max. Leistungsaufnahme	5 W
Startzeit	30 s
Betriebsfrequenz Funkempfänger	868 MHz
Funkprotokoll	802.15.4 g - 6LoWPAN
Datenübertragungsrates	100 kbit/s
Funk-Empfängerempfindlichkeit	-99 dBm
Datenverschlüsselung	AES 128 bit
Max. Funkreichweite	100 m
Umgebungstemperatur ta	-20 ... +50 °C
Zulässige relative Luftfeuchtigkeit	0–90 %
Lagertemperatur	-40 ... +85 °C
Abmessungen L x B x H	140 x 134 x 42 mm
Gehäusematerial	ABS
Gehäusefarbe	Pantone Schwarz 6 / RAL 9004
UV-Beständigkeit	f1
Schutzart	IP40
Lebensdauer	bis zu 50.000 h
Granatie (Bedingungen <a href="http://www.tridonic.com">www.tridonic.com</a> )	2 Jahre

**Stromversorgung**

Schutzklasse	Class II (nur im Lademodus)
Burst Schutz	EN61000-4-4 Bereich 2 Kriterium B
Frequenz	50 / 60 Hz
Stromversorgung AC	230 V
Leistungsaufnahme	5 W
Ausgangsspannung	12 V
Stoßspannungsfestigkeit	EN61000-4-5 Bereich 2 Kriterium A

**Akku**

Akku Laufzeit	bis zu 8 h
Nennspannung	3,65 V
Min. Spannung	2,4 V
Max. Spannung	4,2 V
Kapazität	5,300 mAh
Überstromschutz	9 A

**Installation**

- Das groupCONTROL configTOOL stellt die Verbindung zwischen dem Wi-Fi-Signal des Mobilgeräts und dem 6LoWPAN-Signal des SIDEREA-Netzwerks her.
- Der Benutzer kann sein Smart-Gerät mit dem vom groupCONTROL Programmer übertragenen Wi-Fi-Signal verbinden.
- Über die IP-Adresse des groupCONTROL Programmers kann der Benutzer auf die Programmieroberfläche zugreifen und das SIDEREA-Netzwerk in Betrieb nehmen.

**Sicherheitshinweise**

- Die Installation dieses Gerätes darf nur durch ausgewiesenes Fachpersonal erfolgen.
- Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften beachten.

**Einsatzbereich**

Unterstützt den Prozess der Installation von Tridonic SIDEREA groupCONTROL-Geräten und die Inbetriebnahme der entsprechenden Beleuchtungsinfrastruktur. Dieses tragbare, batteriebetriebene Gerät dient zur Einrichtung und Konfiguration der Kommunikation zwischen einem intelligenten mobilen Gerät (z. B. Mobiltelefon, Tablet oder Laptop) und dem groupCONTROL configTOOL 6LoWPAN-Netzwerk mit bis zu 60 Netzwerkknoten, die bereitgestellt und verwaltet werden müssen.

**Kompatible Geräte**

Kompatibel mit Android 6.0-, iOS 11- und Windows 10-Geräten, deren Auflösung mindesten 1.280 x 720 Pixel beträgt.

Hiermit erklärt Tridonic, dass der Funkanlagentyp groupCONTROL CT WIFI RF868 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Hiermit erklärt Tridonic, dass der Funkanlagentyp groupCONTROL CT WIFI RF868 der Richtlinie UK SI 2017 No. 1206 entspricht.

Der vollständige Text ist unter folgender Internetadresse abrufbar:  
<https://trid.help/en28004025cer>

<span></span>	<span></span>
<span><span></span></span> <b>F</b>	Programmateur alimenté par batterie pour la mise en service sur site.

<b>Caractéristiques</b>	
Tension d'alimentation	12 V
Puissance absorbée max.	5 W
Temps de démarrage	30 s
Fréquence de fonctionnement du récepteur radio	868 MHz
Protocole radio	802.15.4 g - 6LoWPAN
Débit des données	100 kbit/s
Sensibilité du récepteur radio	-99 dBm
Chiffrement des données	AES 128 bit
Portée radio max.	100 m
Température ambiante ta	-20 ... +50 <span> </span> °C
Humidité relative admissible	0 – 90 <span> </span> %
Température de stockage	-40 ... +85 <span> </span> °C
Dimensions L x l x H	140 × 134 × 42 mm
Matériau du boîtier	ABS
Couleur du boîtier	Pantone Noir 6 / RAL 9004
Résistance aux UV	f1
Type de protection	IP40
Durée de vie	jusqu'à 50 000 h
Garantie (conditions, voir www.tridonic.com)	2 ans
<b>Alimentation électrique</b>	
Classe de protection	Classe II (uniq. en mode de charge)
Protection contre les rafaes	EN61000-4-4 Gamme 2 Critère B
Fréquence	50 / 60 Hz
Alimentation électrique AC	230 V
Puissance absorbée	5 W
Tension de sortie	12 V
Supporte la tension d'impulsions	EN61000-4-5 Gamme 2 Critère A
<b>Accumulateur</b>	
Durée de vie de la batterie	jusqu'à 8 h
Tension nominale	3,65 V
Tension minimale	2,4 V
Tension maximum	4,2 V
Capacité	5 300 mAh
Protection contre les surintensités	9 A

### Instructions pour l'installation

- Le groupCONTROL configTOOL crée la connexion entre le signal Wi-Fi du dispositiff mobile et le signal 6LoWPAN du réseau SIDEREA.
- L'utilisateur peut connecter son appareil intelligent avec le signal Wi-Fi diffusé par le programmeur groupCONTROL configTOOL.
- Via l'adresse IP du programmeur groupCONTROL configTOOL, l'utilisateur peut accéder à l'interface de programmation et mettre le réseau SIDEREA en service.

<b>Consignes de sécurité</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>L'installation de cet appareil doit uniquement être effectué par des membres du personnel qualifiés.</li> <li>Les dispositions de sécurité et de prévention des accidents applicables doivent être respectées.</li></ul>

<b>Domaine d'application</b>
Soutient le processus d'installation des appareils SIDEREA groupCONTROL de Tridonic et la mise en service de l'infrastructure d'éclairage correspondante. <p>Cet appareil portable, alimenté par batterie, permet d'installer et de configurer la communication entre un appareil mobile intelligent (p. ex. téléphone mobile, tablette ou ordinateur ordinateur portable) et le réseau 6LoWPAN configTOOL de groupCONTROL, qui peut compter jusqu'à 60 nœuds à approvisionner. Jusqu'à 60 nœuds qui doivent être approvisionnés et gérés.</p>

### Appareils compatibles

Compatible avec les appareils Android 6.0, iOS 11 et Windows 10 avec une résolution minimale de 1 280 x 720 pixels.

Le soussigné, Tridonic, déclare que l'équipement radioélectrique du type groupCONTROL CT WIFI RF868 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le soussigné, Tridonic, déclare que l'équipement radioélectrique du type groupCONTROL CT WIFI RF868 est conforme à la directive UK SI 2017 No. 1206.

Le texte intégral est disponible à l'adresse internet suivante : https://trid.help/en28004025cer

<span></span>	<span></span>
<span><span></span></span> <b>I</b>	Programmatore a batteria per la messa in funzione sul posto.

<span></span>	<span></span>
<span><span></span></span> <b>I</b>	Programmatore a batteria per la messa in funzione sul posto.

<b>Dati tecnici</b>	
Tensione di alimentazione	12 V
Max. potenza assorbita	5 W
Tempo di attivazione	30 s
Frequenza radiorecivitore	868 MHz
Protocollo radio	802.15.4 g - 6LoWPAN
Velocità di trasmissione dati	100 kbit/s
Sensibilità ricevitore radio	-99 dBm
Crittografia dati	AES 128 bit
Portata max. radio	100 m
Temperatura ambiente ta	-20 ... +50 <span> </span> °C
Umidità relativa consentita	0 – 90 <span> </span> %
Temperatura di stoccaggio	-40 ... +85 <span> </span> °C
Dimensioni L x l x H	140 × 134 × 42 mm
Materiale alloggiamento	ABS
Colore alloggiamento	Pantone Nero 6 / RAL 9004
Resistenza ai raggi UV	f1
Tipo di protezione	IP40
Durata di vita	fino a 50.000 h
Garanzia (condizioni su www.tridonic.com)	2 anni

<b>Alimentazione</b>	
Classe di isolamento	Classe II (solo in modalità di carica)
Protezione burst	EN61000-4-4 Gamma 2 Criterio B
Frequenza	50 / 60 Hz
Alimentazione AC	230 V
Potenza assorbita	5 W
Tensione in uscita	12 V
Resistenza a picchi di tensione	EN61000-4-5 Gamma 2 Criterio A
<b>Accumulatore</b>	
Durata della batteria	fino a 8 h
Tensione nominale	3,65 V
Tensione minima	2,4 V
Tensione massima	4,2 V
Capacità	5 300 mAh
Protezione da sovracorrente	9 A

### Installazione

- Il configTOOL groupCONTROL crea la connessione tra il segnale Wi-Fi del il segnale Wi-Fi del dispositivo mobile e il segnale 6LoWPAN della rete SIDEREA.
- L'utente può connettere il suo smart device con il segnale Wi-Fi trasmesso dal programmatore groupCONTROL configTOOL.
- Tramite l'indirizzo IP del programmatore groupCONTROL configTOOL l'utente può accedere all'interfaccia di programmazione e mettere in funzione la rete SIDEREA.

<b>Avvertenze di sicurezza</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>L'installazione di questo apparecchio può avvenire solo a cura di personale specializzato istruito.</li> <li>Devono essere rispettate le norme di sicurezza e antinfortunistiche vigenti.</li></ul>

<b>Campo d'impiego</b>
Supporta il processo di installazione dei dispositivi groupCONTROL di Tridonic SIDEREA e la messa in funzione dell'infrastruttura luminosa corrispondente. <p>Utilizzate questo dispositivo portatile, alimentato a batteria, per impostare e configurare la comunicazione tra un dispositivo mobile intelligente (ad esempio telefono cellulare, tablet o laptop) e la rete groupCONTROL configTOOL 6LoWPAN con un massimo di 60 nodi da approvigionare e gestire.</p>

### Dispositivi compatibili

Compatible with the devices Android 6.0, iOS 11 et Windows 10 with a resolution minima di 1280 x 720 pixel.

Il fabbricante, Tridonic, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio groupCONTROL CT WIFI RF868 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il fabbricante, Tridonic, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio groupCONTROL CT WIFI RF868 è conforme alla direttiva UK SI 2017 No. 1206.

El testo completo è disponibile al seguente indirizzo internet: https://trid.help/en28004025cer

<span></span>	<span></span>
<span><span></span></span> <b>ESP</b>	Programador a pilas para la puesta en marcha in situ.

<b>Datos técnicos</b>	
Tensión nominal de alimentación	12 V
Máx. consumo de energía	5 W
Tiempo de arranque	30 s
Frecuencia de operación receptor de señales	868 MHz
Protocolo de radio	802.15.4 g - 6LoWPAN
Velocidad de datos	100 kbit/s
Sensibilidad del receptor de radio	-99 dBm
Cifrado de datos	AES 128 bit
Alcance de radio máx.	100 m
Temperatura ambiente ta	-20 ... +50 <span> </span> °C
Humedad relativa permitida	0-90 <span> </span> %
Temperatura de almacenamiento	-40 ... +85 <span> </span> °C
Dimensiones L x An x Al	140 × 134 × 42 mm
Material de la carcasa	ABS
Color de la carcasa	Pantone Negro 6 / RAL 9004
Resistencia a radiación UV	f1
Tipo de protección	IP40
Vida útil	hasta 50.000 h
Garantía (consulte las condiciones en www.tridonic.com)	2 años

<b>Alimentación</b>	
Clase de protección	Clase II (sólo en modo de carga)
Protección contra ráfagas	EN61000-4-4 Rango 2 Criterio B
Frecuencia	50 / 60 Hz
Alimentación de CA	230 V
Consumo de energía	5 W
Tensión de salida	12 V
Resistencia a puntas de tensión	EN61000-4-5 Rango 2 Criterio A
<b>Acumulador</b>	
Duración de la batería	hasta 8 h
Tensión nominal	3,65 V
Tensión mínima	2,4 V
Tensión máxima	4,2 V
Capacidad	5 300 mAh
Protección contra sobrecorriente	9 A

### Instalación

- El configTOOL de groupCONTROL crea la conexión entre la señal Wi-Fi del y la señal 6LoWPAN de la red SIDEREA.
- El usuario puede conectar su dispositivo inteligente con la señal Wi-Fi emitida por el programador groupCONTROL configTOOL.
- A través de la dirección IP del Programador groupCONTROL configTOOL el usuario puede acceder a la interfaz de programación y poner en funcionamiento la red SIDEREA.

<b>Indicaciones de seguridad</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>La instalación de este dispositivo sólo puede llevarse a cabo por personal cualificado.</li> <li>Se deben respetar las normas de seguridad y de prevención de accidentes vigentes.</li></ul>

<b>Ámbito de aplicación</b>
Apoya el proceso de instalación de los dispositivos groupCONTROL de Tridonic SIDEREA y la puesta en marcha de la infraestructura de iluminación correspondiente. <p>Unice este dispositivo portátil alimentado por batería para establecer y configurar la comunicación entre un dispositivo móvil inteligente (por ejemplo, un teléfono móvil, una tableta o un ordenador portátil) y la red groupCONTROL configTOOL 6LoWPAN con hasta 60 nodos que deban aprovisionarse y gestionarse.</p>

### Dispositivos compatibles

Compatible con dispositivos Android 6.0, iOS 11 y Windows 10 con una resolución mínima de 1280 x 720 píxeles.

Por la presente, Tridonic declara que el tipo de equipo radioeléctrico groupCONTROL CT WIFI RF868 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

Por la presente, Tridonic declara que el tipo de equipo radioeléctrico groupCONTROL CT WIFI RF868 es conforme con la Directiva UK SI 2017 No. 1206.

El texto completo está disponible en la siguiente dirección de Internet https://trid.help/en28004025cer

<span></span>	<span></span>
<span><span></span></span> <b>S</b>	Batteridrivnen programmerare för driftsättning på plats.

<b>Tekniska data</b>	
Mätningsspänning	12 V
Max. effektförbrukning	5 W
Starttid	30 s
Driffrekvens för radiomottagare	868 MHz
Radioprotokoll	802.15.4 g – 6LoWPAN
Datahastighet	100 kbit/s
Radiomottagarens känslighet	-99 dBm
Datakryptering	AES 128 bit
Max. radioräckvidd	100 m
Omgivningstemperatur ta	-20 ... +50 <span> </span> °C
Tillåten relativ luftfuktighet	0-90 <span> </span> %
Förvaringstemperatur	-40 ... +85 <span> </span> °C
Dimensioner L x B x H	140 × 134 × 42 mm
ABS	ABS
Höljets material	Pantone Svart 6 / RAL 9004
Höljets färg	f1
UV-resistans	f1
Typ av skydd	IP40
Livslängd	upp till 50.000 h
Garanti (villkor, se www.tridonic.com)	2 år

<b>Strömförsörjning</b>	
Skyddsklass	Klass II (endast i laddningsläge)
Spänningsspik	EN61000-4-4 Range 2 Kriterium B
Frekvens	50 / 60 Hz
AC strömförsörjning	230 V
Effektförbrukning	5 W
Utgångsspänning	12 V
Spänningsspik lämplig till	EN61000-4-5 Range 2 Kriterium A
<b>Accu</b>	
Batteriets drifttid	upp till 8 h
Märkspänning	3,65 V
Min. spänning	2,4 V
Max. Spänning	4,2 V
Kapacitet	5 300 mAh
Överströmsskydd	9 A

### Installationsanvisningar

- GruppCONTROL configTOOL skapar en anslutning mellan den mobila enhetens Wi-Fi-signal och 6LoWPAN-signalen i SIDEREA-nätverket.
- Användaren kan ansluta sin smarta enhet till den Wi-Fi-signal som sänds ut av groupCONTROL configTOOL-programmeraren.
- Via IP-adressen för groupCONTROL configTOOL Programmer kan användaren få tillgång till programmeringsgränssnittet och sätta SIDEREA-nätverket i drift.

<b>Säkerhetsanvisningar</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Installation av denna enhet får endast utföras av utbildad och kompetent personal.</li> <li>De relevanta föreskrifterna för säkerhet och olycksförebyggande måste följas.</li></ul>

<b>Användningsområde</b>
Stödjer processen för installation av Tridonic SIDEREA groupCONTROL-enheter och driftsättning av motsvarande belysningsinfrastruktur. <p>Använd denna bärbara, batteridrivna enhet för att installera och konfigurera kommunikationen mellan en smart mobil enhet (t.ex. mobiltelefon, surfplatta eller bärbar dator) och groupCONTROL configTOOL 6LoWPAN-nätverket med upp till 60 noder som måste tillhandahållas och hanteras.</p>

### Kompatibla enheter

Kompatibel med Android 6.0, iOS 11 och Windows 10-enheter med ett minimum av upplösning på minst 1 280 x 720 pixlar.

Härmed försäkrar Tridonic att denna typ av radioutrustning groupCONTROL CT WIFI RF868 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Härmed försäkrar Tridonic att denna typ av radioutrustning groupCONTROL CT WIFI RF868 överensstämmer med direktiv UK SI 2017 No. 1206.

Den fullständiga texten finns på följande Internetadress: https://trid.help/en28004025cer

TRIDONIC logo

TRIDONIC logo

TRIDONIC logo

TRIDONIC logo

TRIDONIC logo

<sup>[1]</sup> 04/22-15014701-1 We reserve the right to make technical changes without prior notice

<sup>[2]</sup> Tridonic GmbH & Co KG, www.tridonic.com, info@tridonic.com, Tel. +43 5572 395-0